



RC600 - Replacement chain for ALLIGATOR™ LP1000

RC600 - INSTRUCTION SHEET

Intended use

The RC600 replacement chain has been specifically designed for the Alligator Lopper™.

⚠ WARNING: Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Reduced Kickback Chain - The RC600 chain is designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter.

⚠ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber. (CCA)

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠ WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

⚠ WARNING: Always wear eye protection.

⚠ CAUTION: Wear appropriate personal hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

Removing the saw chain & chain bar (figs. A & B)

⚠ WARNING: Before chain or other adjustments, make sure that the tool is switched off and unplugged.

⚠ WARNING: Laceration hazard. Always wear protective gloves when installing or removing the saw chain. The saw chain is sharp and can cut you when it is not running.

⚠ WARNING: Burn hazard. The chain guide bar and chain may become hot during use. Allow to cool before adjustment or removal.

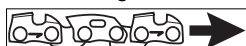
- Place the tool on a firm surface.
- Rotate the two retention nuts (1) counter clockwise with wrench (2) provided and remove completely.
- Remove the chain access cover (3).
- Open the handles and pull back the top chain cover (4).
- Pull back chain bar (5) and then lift the saw chain (6) out of the groove in the guide bar. The chain can then be removed from the unit.
- The chain bar can then be angled up and over the bolts

Assembling the chain bar and chain (figs. C&D)

⚠ WARNING: Before chain or other adjustments, make sure that the tool is switched off and unplugged.

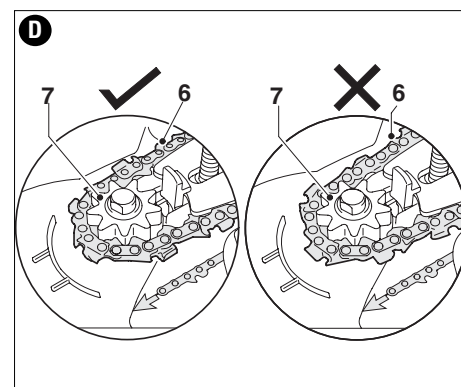
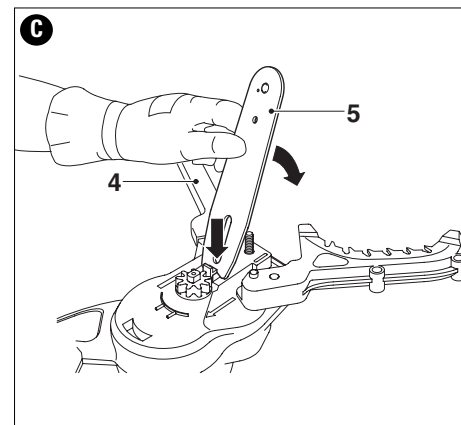
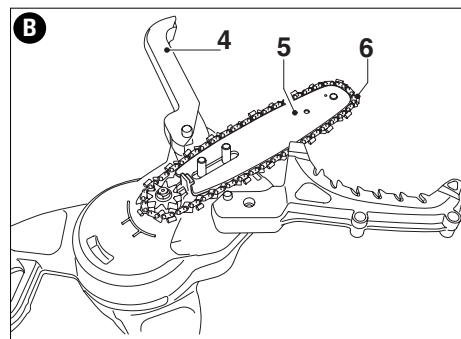
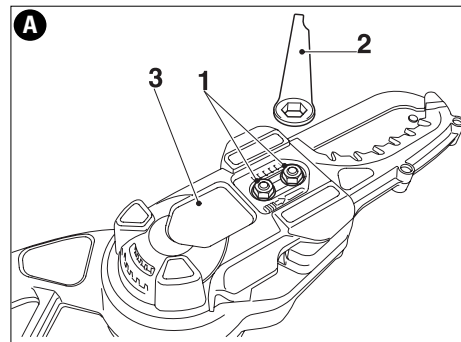
⚠ WARNING: Always wear protective gloves when installing or removing the saw chain. The saw chain is sharp and can cut you when it is not running.

- Ensure the operation is carried out on a firm surface.
- Open the handles and pull back the top chain cover (4).
- Insert the chain bar (5) into the space between the chain tensioner and the first bolt, angle the chain bar down over the bolts.
- Place the chain (6) around the front of the chain bar and engage in the nose sprocket of the chain bar. Make sure chain is installed properly, with the cutting teeth facing forward as shown here.



Pull the chain bar and chain back, engaging it in the groove in the chain bar and then over the sprocket (7) positioning teeth in the correct position on the sprocket.

- Replace the chain access cover (3)(fig.A) and retention nuts (1) (fig.A) tightening securely.



Service Information

Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you. To find your local service location, refer to the yellow page directory under "Tools-Electric" or call: **1-800-54-HOW TO (544-6986).**



Black & Decker (U.S.) Inc.,
701 E. Joppa Rd.
Towson, MD 21286 U.S.A.

See 'Tools-Electric'
- Yellow Pages -
for Service & Sales



MODE D'EMPLOI POUR LE MODÈLE RC600

Utilisation prévue

La chaîne de remplacement RC600 a été spécialement conçue pour l'Alligator Lopper^{MC}.

⚠ **AVERTISSEMENT : Lire toutes les directives.** Tout manquement aux directives suivantes pose des risques de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave.

CONSERVER CES DIRECTIVES.

Chaîne à effet de rebond réduit : la chaîne RC600 est équipée d'un guide profondeur profilé et d'un lien de protège-lame qui dévie la force de l'effet de rebond et permet à la lame de s'enfoncer progressivement dans le bois.

⚠ **AVERTISSEMENT : Certaines poussières produites par les activités de ponçage, de sciage, de meulage, de perçage et autres activités de construction peuvent contenir des produits chimiques pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :**

- le plomb contenu dans les peintures à base de plomb;
- la silice cristalline de la brique, du ciment et d'autres produits de maçonnerie;
- l'arsenic et le chrome provenant de bois traité chimiquement. (CCA) Les risques reliés à l'exposition à ces poussières varient selon la fréquence à laquelle l'utilisateur travaille avec ce type de matériaux. Afin de réduire votre exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien ventilé et porter un équipement de sécurité approuvé comme un masque anti-poussières conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.
- **Éviter le contact prolongé avec les poussières produites par les activités de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités de construction. Porter des vêtements de protection et laver les parties du corps exposées avec une solution d'eau et de savon.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche et les yeux ou de la laisser reposer sur la peau, peut promouvoir l'absorption de produits chimiques nocifs.

⚠ **AVERTISSEMENT : L'utilisation de cet outil peut produire ou propulser des poussières qui pourraient causer des problèmes respiratoires graves et permanents ou d'autres problèmes médicaux.** Toujours porter un appareil respiratoire approuvé par la NIOSH/OSHA pour se protéger de la poussière. Diriger les particules loin du visage et du corps.

⚠ **AVERTISSEMENT : toujours porter une protection oculaire.**

⚠ **MISE EN GARDE :** porter une protection auditive personnelle appropriée pour utiliser cet appareil. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit émis par ce produit peut contribuer à une perte auditive.

Enlever la chaîne et le guide chaîne (fig. A & B)

⚠ **AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer le réglage de la chaîne ou d'autres réglages, s'assurer que l'outil est éteint et débranché.**

⚠ **AVERTISSEMENT : Risque de lacération.** Toujours porter des gants de protection lorsque vous installez ou enlevez la chaîne. La chaîne est tranchante et peut vous couper même lorsqu'elle est au repos.

⚠ **AVERTISSEMENT : Risque de brûlure.** La barre du guide chaîne et la chaîne peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation de l'outil. Laisser refroidir avant de la régler ou de l'enlever. - Placer l'outil sur une surface ferme. - Faire tourner les deux écrous de retenue (1) dans le sens antihoraire avec la clé (2) fournie et les enlever complètement. - Enlever le couvercle d'accès à la chaîne (3). - Ouvrir les poignées et retirer le couvercle de la chaîne (4) - Retirer le guide chaîne (5) puis enlever la chaîne (6) de la rainure de la barre de guidage. La chaîne peut ensuite être enlevée de l'appareil. - Le guide chaîne peut alors être sorti vers le haut et au-dessus des boulons.

Assemblage de la chaîne et du guide chaîne (fig. C & D)

⚠ **AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer le réglage de la chaîne ou d'autres réglages, s'assurer que l'outil est éteint et débranché.**

⚠ **AVERTISSEMENT :** Toujours porter des gants de protection lorsque vous installez ou enlevez la chaîne. La chaîne est tranchante et peut vous couper même lorsqu'elle est au repos. - S'assurer de faire cette opération sur une surface ferme. - Ouvrir les poignées et retirer le couvercle de la chaîne (4) - Insérer le guide chaîne (5) dans l'espace entre le tendeur de la chaîne et le premier boulon, faire rentrer la chaîne par-dessus les boulons. - Placer la chaîne (6) autour de l'avant du guide chaîne et l'engager dans le pignon de renvoi du guide chaîne. S'assurer que la chaîne est correctement en place, avec les dents coupantes vers l'avant comme indiqué ici.



- Tirer le guide chaîne et la chaîne vers l'arrière en l'engageant dans la rainure du guide chaîne puis au-dessus du pignon (7) en positionnant les dents de la bonne manière sur le pignon. - Remettre le couvercle d'accès à la chaîne (3) (fig. A) en place et bien resserrer les écrous de retenue (1) (Fig. A).

Information sur les réparations

Que ce soit pour un avis technique, une réparation ou des pièces de rechange authentiques installées en usine, communiquer avec l'établissement Black & Decker le plus près de chez vous.

Pour trouver l'établissement de réparation de votre région, consulter le répertoire des Pages jaunes à la rubrique « Outils électriques » ou composer le numéro suivant : **1 (800) 54-HOW-TO (544-6986).**

Imported by / Importé par
Black & Decker Canada Inc.
100 Central Ave.
Brockville (Ontario) K6V 5W6

**Voir 'Outils électriques'
– Pages Jaunes –
pour Service et ventes**



RC600: HOJA DE INSTRUCCIONES

Uso previsto

La cadena de repuesto RC600 ha sido diseñada específicamente para la podadora Alligator LopperTM.

⚠ **ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones.** El incumplimiento de todas y cada una de las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Cadena de retroceso reducido: La cadena RC600 está diseñada con un calibre de profundidad contorneado y un enlace de guarda que desvían la fuerza de retroceso y permiten que la madera se deslice gradualmente en la cortadora.

⚠ **ADVERTENCIA: Algunas partículas originadas al lijar, aserrar, amolar, taladrar y realizar otras actividades de construcción contienen productos químicos que producen cáncer, defectos de nacimiento y otros problemas reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:**

- el plomo de las pinturas de base plomo;
- la sílice cristalina de ladrillos, el cemento y otros productos de mampostería; y
- el arsénico y el cromo de la madera con tratamiento químico. (CCA) El riesgo derivado de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: se recomienda trabajar en áreas bien ventiladas y usar equipos de seguridad aprobados, como las máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.
- **Evite el contacto prolongado con las partículas de polvo originadas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y realizar demás actividades de la construcción. Use indumentaria protectora y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Evite que el polvo entre en la boca y en los ojos o se deposite en la piel, para impedir la absorción de productos químicos nocivos.

⚠ **ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar o dispersar partículas de polvo capaces de ocasionar lesiones respiratorias permanentes y graves u otras lesiones.** Use siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA (Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional de EE.UU./Administración de la Salud y Seguridad Ocupacional de EE.UU.) apropiada para la exposición al polvo. Aleje las partículas de la cara y el cuerpo.

⚠ **ADVERTENCIA: Siempre utilice protección para los ojos.**

⚠ **PRECAUCIÓN:** Utilice la protección auditiva adecuada mientras usa la herramienta. En determinadas condiciones y según el período de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida de la audición.

Retiro de la cadena y de la barra de la sierra (Figuras A y B)

⚠ **ADVERTENCIA: Antes de realizar ajustes a la cadena u otro tipo de ajustes, asegúrese de que el interruptor de la herramienta esté en la posición de apagado y que la herramienta esté desenchufada.**

⚠ **ADVERTENCIA: Peligro de laceración.** Siempre utilice guantes de protección al instalar o retirar la cadena de la sierra. La cadena de la sierra es filosa y puede cortarlo cuando no está en funcionamiento.

⚠ **ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras.** La barra de guía de la cadena y la cadena pueden calentarse durante el uso. Espere hasta que se enfríen antes de realizar ajustes o retirarlas.

- Coloque la herramienta en una superficie firme. - Gire las dos tuercas de retención (1) en sentido contrario a las agujas del reloj con la llave (2) proporcionada y retire completamente. - Retire la cubierta de acceso a la cadena (3). - Abra los mangos y retire la cubierta de la cadena superior (4). - Retire la barra de la cadena (5), levante la cadena de la sierra (6) y deslícela fuera de la ranura en la barra de guía. De esta manera puede retirar la cadena de la unidad. - La barra de la cadena puede angularse hacia arriba y sobre los pernos.

Ensablado de la barra de la cadena y de la cadena (Figuras C y D)

⚠ **ADVERTENCIA: Antes de realizar ajustes a la cadena u otro tipo de ajustes, asegúrese de que el interruptor de la herramienta esté en la posición de apagado y que la herramienta esté desenchufada.**

⚠ **ADVERTENCIA:** Siempre utilice guantes de protección al instalar o retirar la cadena de la sierra. La cadena de la sierra es filosa y puede cortarlo cuando no está en funcionamiento. - Asegúrese de que la operación se realice en una superficie firme. - Abra los mangos y retire la cubierta de la cadena superior (4). - Inserte la barra de la cadena (5) en el espacio entre el tensor de la cadena y el primer perno, angule la barra de la cadena hacia abajo sobre los pernos. - Coloque la cadena (6) alrededor de la parte frontal de la barra de la cadena y fije la rueda dentada de la punta de ésta. Asegúrese de que la cadena esté instalada adecuadamente, para ello, los dientes de corte deben mirar hacia arriba como se muestra aquí.



- Retire la barra de la cadena y la cadena, y fíjelas en la ranura en la rueda dentada (7), con los dientes en la posición correcta en la rueda dentada. - Reemplace la cubierta de acceso de la cadena (3) (fig. A) y las tuercas de retención (1), y ajústelas bien.

Información de servicio

Si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, póngase en contacto con el centro de mantenimiento de Black & Decker más cercano a su domicilio. Para ubicar a su servicio local, consulte "Herramientas eléctricas" en la sección amarilla, o llame al: **(55)5326-7100**

**Vea "Herramientas
eléctricas (Tools-Electric)"
– Páginas amarillas –
para Servicio y ventas**



BLACK & DECKER S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.
05120 MÉXICO, D.F.
TEL. 55-5326-7100